

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1900/2001

av den 27 september 2001

om avslutande av antidumpningsöversynen rörande de slutgiltiga antidumpningsåtgärder mot import av TV-kamerasystem med ursprung i Japan som infördes genom rådets förordning (EG) nr 2042/2000

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 11.3 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE**1. Tidigare undersökningar**

- (1) Sedan en antidumpningsundersökning inletts i mars 1993 (nedan kallad den ursprungliga undersökningen) införde rådet i april 1994 genom förordning (EG) nr 1015/94 ⁽²⁾ (nedan kallad den ursprungliga förordningen om slutgiltig tull) en slutgiltig antidumpningstull på import av TV-kamerasystem med ursprung i Japan. Den ursprungliga undersökningen omfattade perioden från och med den 1 juli 1991 till och med den 31 december 1992.
- (2) Efter en undersökning om absorption av tullar (nedan kallad absorptionsundersökningen) enligt artikel 12 i rådets förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad grundförordningen) höjde rådet i oktober 1997 genom förordning (EG) nr 1952/97 ⁽³⁾ satserna för den slutgiltiga antidumpningstullen för två berörda företag, Sony Corporation (Sony) och Ikegami Tsushinki & Co. Ltd, till 108,3 % respektive 200,3 %.
- (3) I april 1999 ⁽⁴⁾, i samband med en begäran från gemenskapsindustrin för TV-kamerasystem, inledde kommissionen en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 i grundförordningen. I den översynen drogs slutsatsen att ett upphörande med de slutgiltiga antidumpningsåtgärderna troligen skulle medföra att dumpning och skada skulle fortsätta eller återkomma. Genom förordning (EG) nr 2042/2000 ⁽⁵⁾ (nedan kallad den gällande förordningen om slutgiltig tull) återinförde rådet därför de slutgiltiga antidumpningstullar som fastställdes i den ursprungliga undersökningen, till den

ändrade nivå som fastställdes i absorptionsundersökningen, avseende import av TV-kamerasystem med ursprung i Japan.

2. Denna undersökning**i) Inledning**

- (4) Den 4 september 1999 ingav Hitachi Denshi Ltd, en japansk exporterande tillverkare av TV-kamerasystem (nedan kallad den sökande), en begäran om interimsoversyn av de antidumpningsåtgärder som gällde för företaget; begäran begränsades till att omfatta frågan om dumpning i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen. I begäran hävdades det att en fortsatt tillämpning av antidumpningstullar på den sökandes export till gemenskapen inte längre var nödvändig för att motverka dumpning, eftersom normalvärdet för företaget hade sjunkit avsevärt och dess exportpriser ökat avsevärt i jämförelse med de nivåer som fastställdes i den ursprungliga undersökning som ledde fram till de gällande åtgärderna.
- (5) Efter samråd med rådgivande kommittén fastställdes det att bevisningen var tillräcklig för att motivera inledandet av en partiell interimsoversyn, och kommissionen inledde därför en undersökning ⁽⁶⁾ som begränsades till att omfatta frågan om dumpning från den sökandes sida.

ii) Undersökning

- (6) Kommissionen underrättade officiellt företrädarna för exportlandet och den sökande om att den skulle inleda interimsoversynen och gav alla direkt berörda parter möjlighet att lämna sina synpunkter skriftligen och begära att bli hörda. Kommissionen skickade också ett frågeformulär till den sökande och dess närstående importör i gemenskapen; båda parter besvarade detta inom den fastställda tidsfristen.
- (7) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som ansågs nödvändiga för fastställandet av dumpning och utförde en undersökning på plats hos den sökande, Hitachi Denshi Ltd, Tokyo, Japan, och den närstående importören Hitachi (Europe) GmbH, Rodgau, Tyskland.
- (8) Undersökningen av dumpning omfattade perioden från och med den 1 juli 1998 till och med den 31 december 1999 (nedan kallad undersökningsperioden).

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2238/2000 (EGT L 257, 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EGT L 111, 30.4.1994, s. 106.

⁽³⁾ EGT L 276, 9.10.1997, s. 20.

⁽⁴⁾ Tillkännagivande om inledande (EGT C 119, 30.4.1999, s. 11).

⁽⁵⁾ EGT L 244, 29.9.2000, s. 38. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 198/2001 (EGT L 30, 1.2.2001, s. 1).

⁽⁶⁾ Tillkännagivande om inledande i (EGT C 40, 12.2.2000, s. 5).

B. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT**1. Berörd produkt**

- (9) Den produkt som berörs av undersökningen är densamma som i den ursprungliga undersökningen.
- (10) Den produkt som berörs av detta förfarande är TV-kamerasystem, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 och ex 8528 21 90, med ursprung i Japan.
- (11) I enlighet med den gällande förordningen om slutgiltig tull kan TV-kamerasystem bestå av följande delar, vilka antingen importeras tillsammans eller var för sig:
- Ett kamerahuvud med tre eller fler sensorer (CCD-sensorer på 12 mm eller mer) med mer än 400 000 pixel var, som kan kopplas till en bakre adapter och som har ett signal-brusförhållande på 55 dB eller mer vid normal förstärkning. Kamerahuvudet och adaptern kan vara monterade i ett och samma hölje och utgöra en enhet, men det kan också röra sig om två separata delar.
 - En sökare (med en diagonal på minst 38 mm).
 - En basstation eller kamerapanel (CCU) som är ansluten till kameran med en kabel.
 - En fjärrkontrollenhet (OCP) för val av kamerainställningar (t.ex. färgreglering, linsöppning och bländarinställning) för varje enskild kamera.
 - En huvudkontrollpanel (MCP) eller "master set-up unit" (MSU) med angivande av uppgifter om varje kamera, som möjliggör överblick och fjärrjustering av flera kameror.
- (12) Dessa delar till TV-kamerasystem kallas nedan "delar till TV-kamerasystem" eller "delar". Olika modeller finns av varje del.
- (13) Följande produkter omfattas inte av ovanstående definition:
- Kameraobjektiv.
 - Videobandspelare.
 - Kamerahuvuden med inspelningsenheten i ett och samma, icke avskiljbara hölje.
 - Kameror för yrkesmässigt bruk vilka inte kan användas för sändningsändamål.
 - Kameror för yrkesmässigt bruk enligt förteckningen i bilagan till den gällande förordningen om slutgiltig tull (TARIC-tilläggsnummer 8786).

2. Likadan produkt

- (14) Det konstaterades att det inte fanns några grundläggande skillnader i fråga om fysiska och tekniska egenskaper och användningsområden mellan de TV-kamerasystem som tillverkas av den sökande japanska exporterande tillverkaren och säljs i gemenskapen och den produkt

som den sökande tillverkar och säljer på sin inhemska marknad.

- (15) Den berörda produkt som tillverkas av den sökande och säljs i gemenskapen och den produkt som tillverkas och säljs av tillverkarna i gemenskapen på gemenskapens marknad använder vidare samma grundläggande teknik och motsvarar båda de tillämpliga globala branschnormerna. Dessa produkter har också samma tillämpning och användningsområden och har således liknande fysiska och tekniska egenskaper, är utbytbara med varandra och konkurrerar med varandra. De TV-kamerasystem som tillverkas av den sökande och säljs på dess inhemska marknad samt i gemenskapen och de TV-kamerasystem som tillverkas och säljs av gemenskapsindustrin på gemenskapsmarknaden är således likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

C. SANNOLIKHET FÖR ATT DUMPNINGEN FORTSÄTTER**1. Inledande anmärkningar**

- (16) Undersökningen visade att den sökande under undersökningsperioden endast gjorde fyra exportförsäljningar till gemenskapen. Den exporterade volymen av TV-kamerasystem motsvarade mindre än 10 % av den sökandes exportvolym under den ursprungliga undersökningsperioden och representerade enbart cirka 350 000 euro i värde. Den närliggande importören vidare sålde alla dessa TV-kamerasystem till en och samma kund i gemenskapen, ett sändningsföretag (användare).
- (17) För fullständighetens skull undersökte kommissionen sannolikheten för att dumpningen skulle fortsätta (se skälen 18–46), trots att exportvolymen inte var representativ. Till följd av att denna volym inte är representativ är endast undersökningsresultaten avseende sannolikheten för att dumpningen skall återkomma avgörande (se skälen 49–61).

2. Normalvärde

- (18) Normalvärdet fastställdes enligt artikel 2 i grundförordningen. Kommissionen undersökte först huruvida den sökandes sammanlagda inhemska försäljning av TV-kamerasystem var representativ jämfört med företagets sammanlagda export av den berörda produkten till gemenskapen. I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen, och eftersom den sammanlagda inhemska försäljningsvolymen motsvarade mer än 5 % av den sammanlagda exportvolymen till gemenskapen, konstaterades den sökandes inhemska försäljning av TV-kamerasystem vara representativ.

- (19) Därefter identifierade kommissionen de modeller av delar till TV-kamerasystem sålda på den inhemska marknaden som var identiska eller direkt jämförbara med de modeller som såldes för export till gemenskapen. Tre modeller som såldes av den sökande på dennes inhemska marknad konstaterades vara direkt jämförbara med de modeller som såldes för export till gemenskapen. För dessa modeller fastställdes det att den inhemska försäljningen var tillräckligt representativ enligt artikel 2.2 i grundförordningen, dvs att den totala försäljningsvolymen för berörda modeller motsvarade mer än av försäljningsvolymen för respektive jämförbara modell som exporterades till gemenskapen.
- (20) Det undersöktes även om den inhemska försäljningen för varje modell av TV-kamerasystem kunde anses ha skett vid normal handel, genom att man fastställde andelen lönsam försäljning av respektive modell till oberoende kunder. Den inhemska försäljningen ansågs vara lönsam när försäljningsvärdet minst motsvarade den beräknade tillverkningskostnaden för varje berörd modell (nedan kallad lönsam försäljning).
- (21) När det gäller nettoförsäljningspriserna för TV-kamerasystem, visade undersökningen att TV-kamerasystemen såldes som en del av ett större paket vilket även innefattade andra produkter som inte omfattades av denna undersökning, t.ex. kameraobjektiv, kablar och stativ. Några av dessa produkter tillverkades av den sökande, medan andra produkter köptes från andra leverantörer. Den sökande kunde inte direkt identifiera dessa delar och dra av värdet av dessa från nettoförsäljningspriserna, varför en fördelningsmetod måste användas. Den sökande ansåg att denna fördelning borde ske på grundval av de enskilda delarnas tillverkningskostnad.
- (22) Undersökningen visade emellertid att företaget använde interna prislister i vilka värdet för de enskilda delarna angavs. De priser som angavs i dessa prislister (referens- eller riktpriiser) låg till grund för prispförhandlingar och slutpriset för paketet fastställdes på grundval av dessa listor. Således ansågs det att en fördelning på grundval av dessa prislister på lämpligaste vis skulle avspegla den faktiska omsättningen av de enskilda delarna. En fördelning på grundval av tillverkningskostnaderna föreföll dessutom aldrig ha använts av företaget.
- (23) När det gäller tillverkningskostnaderna, särskilt försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader, måste dessa räknas om med hänsyn till det korrigerade beloppet för omsättning i de fall när de fördelades över försäljningen av den berörda produkten på den inhemska marknaden på grundval av omsättning. Ett flertal brister konstaterades i fråga om felaktiga fördelningsmetoder och utslutning av vissa kostnader som direkt hängde samman med försäljning av TV-kamerasystem. Dessa brister kunde dock korrigeras i enlighet med slutsatserna från undersökningen på plats.
- (24) Tillverkningskostnaden för varje modell av TV-kamerasystem på den inhemska marknaden jämfördes med dess inhemska nettoförsäljningspris. När den lönsamma försäljningen för en viss modell motsvarade minst 80 % av den totala försäljningsvolymen baserades normalvärdet på det faktiska inhemska priset, beräknat som ett vägt genomsnitt av alla inhemska försäljningspriser för den modellen under undersökningsperioden, oavsett om all försäljning var lönsam eller ej. När den lönsamma försäljningen motsvarade mindre än 80 % men minst 10 % av den sammanlagda försäljningsvolymen baserades normalvärdet på det faktiska inhemska priset beräknat som ett vägt genomsnitt av enbart den lönsamma försäljningen.
- (25) När volymen lönsam försäljning för en viss modell av TV-kamerasystem motsvarade mindre än 10 % av den sammanlagda försäljningsvolymen ansågs det att denna särskilda modell inte såldes i tillräckligt stor volym för att det inhemska priset skulle kunna utgöra en lämplig grund för fastställandet av normalvärde.
- (26) När de inhemska priserna för en viss modell som såldes av den sökande inte kunde användas måste normalvärdet konstrueras. Några inhemska försäljningspriser för andra tillverkare av TV-kamerasystem kunde inte användas, eftersom det inte fanns några uppgifter om sådana priser för andra tillverkare av TV-kamerasystem och eftersom olika modelltyper och andra faktorer skulle ha inneburit ett flertal prisjusteringar baserade på uppskattade värden.
- (27) Normalvärdet konstruerades således genom att man adderade tillverkningskostnaderna för de exporterade modellerna, vid behov justerade, och ett lämpligt procentbelopp för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt för en skälig vinstmarginal.
- (28) Den sökandes faktiska inhemska försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader ansågs vara tillförlitliga med hänsyn till att den inhemska försäljningsvolymen var representativ i förhållande till företagets exportvolym till gemenskapen. Den inhemska vinstmarginalen fastställdes på grundval av den sökandes inhemska försäljning vid normal handel. I detta avseende fastställdes det att den sökandes lönsamma försäljning motsvarade mer än 10 % av företagets sammanlagda inhemska försäljning av den berörda produkten. Vid konstrueringen av normalvärdet användes således den sökandes egna försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt vinst.
- (29) Mot bakgrund av ovanstående fastställdes normalvärdet för en modell av TV-kamerasystem som såldes för export till gemenskapen på grundval av det inhemska försäljningspriset för en jämförbar modell som såldes på den inhemska marknaden, enligt artikel 2.2 i grundförordningen. För alla övriga modeller av TV-kamerasystem som såldes för export till gemenskapen konstruerades normalvärdet enligt artikel 2.3 i grundförordningen.

3. Exportpris

- (30) All exportförsäljning under undersökningsperioden gick till en närstående importör i gemenskapen och exportpriserna kunde således inte anses vara tillförlitliga. Exportpriserna för TV-kamerasystem måste således konstrueras enligt artikel 2.9 i grundförordningen, på grundval av det pris till vilket de importerade produkterna först såldes vidare till en oberoende kund.
- (31) I detta avseende konstaterades det att de rapporterade återförsäljningspriserna för kamerahuvuden i vissa fall inkluderade återförsäljningspriset för vissa andra delar eller tillhör till TV-kamerasystem, vilka inte inkluderades i försäljningspriset på den inhemska marknaden och inte ens ingick i definitionen av den berörda produkten. De rapporterade återförsäljningspriserna måste därför korrigeras i enlighet med detta.
- (32) Vid konstrueringen av exportpriset utgick kommissionen enligt artikel 2.9 i grundförordningen från det fakturapris som den oberoende kunden fick betala till den närstående importören, justerat för alla kostnader mellan import och vidareförsäljning av den berörda produkten samt för transport-, hanterings- och försäkringskostnader på exportlandets inhemska marknad. Detta justerade återförsäljningspris minskades även med ett belopp för den närstående importörens egna försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt med ett belopp för skäligen vinst för importören. När det gäller försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader konstaterades det att resekostnader inte hade inkluderats och således måste läggas till de rapporterade kostnaderna. I fråga om vinstmarginalen och i avsaknad av andra tillgängliga uppgifter, ansåg kommissionen att en vinstmarginal på 5 % var skäligen med hänsyn till den närstående importörens funktion. Samma vinstmarginal hade använts i den ursprungliga undersökningen vid konstrueringen av exportpriset.
- (33) Den sökande invände mot kommissionens beräkningsmetod och begärde att försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader skulle fördelas över beloppet för omsättning av TV-kamerasystem enligt den närstående importörens bokföring, dvs. exklusive antidumpningstullen. Denna begäran måste avvisas. Exportpriset konstruerades i enlighet med grundförordningen på grundval av de fakturapriser som betalats eller skulle betalas av kunderna och på grundval av de transaktioner som skett i gemenskapen. Försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader fördelades i samtliga fall över dessa priser. Den sökande kunde inte ange någon giltig anledning till varför en annan metod borde användas.
- (34) I de fall exportpriset konstrueras enligt artikel 2.9 i grundförordningen bör det konstruerade exportpriset enligt artikel 11.10 i grundförordningen beräknas utan avdrag för betald antidumpningstull när avgörande bevisning läggs fram för att tullen på vederbörligt sätt återspeglas i återförsäljningspriserna. Vid bedömningen av huruvida antidumpningstullen på vederbörligt sätt återspeglades i återförsäljningspriserna beaktade kommissionen nedanstående omständigheter.
- (35) Av de framlagda uppgifter som skulle visa att antidumpningstullen hade betalats under undersökningsperioden framgick inte huruvida tullen verkligen hade betalats i dess helhet under undersökningsperioden. Även om de framlagda tulldokumenten visade att antidumpningstullar till ett visst belopp hade betalats under undersökningsperioden visade undersökningen att de betalda beloppen inte täckte de volymer som konstaterades ha importerats och vidare sålts under undersökningsperioden.
- (36) Efter utlämnandet av uppgifter ifrågasatte den sökande dessa undersökningsresultat och gjorde gällande att antidumpningstullarna i full utsträckning återspeglades i återförsäljningspriserna i gemenskapen. Detta påstående styrktes dock inte av någon bevisning och måste avvisas av de anledningar som anges i skäl 37.
- (37) För att kunna fastställa om antidumpningstullen på vederbörligt sätt återspeglades i återförsäljningspriserna måste kommissionen undersöka huruvida dessa priser hade ökat tillräckligt i jämförelse med nivån under den ursprungliga undersökningsperioden, dvs. om dumpningen hade upphört. Till följd av att tekniken för TV-kamerasystem har utvecklats märkbart sedan den ursprungliga undersökningsperioden för sju år sedan kunde kommissionen inte direkt identifiera några modeller som skulle efterträda de delar till TV-kamerasystem som tillverkades och såldes under den ursprungliga undersökningsperioden. För att fastställa om den tillämpliga antidumpningstullen återspeglades i återförsäljningspriserna jämförde kommissionen följaktligen den närstående importörens justerade återförsäljningspris med ett riktpreis för varje exporterad modell av TV-kamerasystem baserat på det justerade normalvärde som fastställdes för respektive modell. Det konstaterades att återförsäljningspriserna på det hela taget i betydande utsträckning underskred det beräknade riktpriiset.
- (38) I enlighet med artikel 11.10 i grundförordningen måste därför antidumpningstullen dras av från det konstruerade exportpriset. Det bör dock noteras att även om exportpriset inte eller endast delvis hade reducerats med ett belopp för antidumpningstullar, hade detta inte ändrat på slutsatsen att dumpning fortfarande äger rum, låt vara till en mycket lägre nivå. Under alla omständigheter, vilket är mera viktigt, hade detta inte ändrat det allmänna resultatet av denna översyn, särskilt med hänsyn till undersökningsresultaten avseende sannolikheten för att dumpningen skulle återkomma om åtgärderna upphörde att gälla (se skälen 49–57).

4. Jämförelse

(39) För att man skulle få en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset gjordes vederbörliga justeringar för sådana olikheter i fråga om transport-, försäkrings-, hanterings- och lastningskostnader, därmed sammanhängande kostnader, kreditkostnader och kostnader för säkerheter som inverkar på prisernas jämförbarhet enligt artikel 2.10 i grundförordningen.

i) Handelsled

(40) Den sökande begärde en justering för olikheter i fråga om handelsled med motiveringen att det konstruerade exportpriset inte skulle ha beräknats i samma handelsled som normalvärdet. Till stöd för detta påstående hävdade den sökande att vid konstrueringen av exportpriset enligt artikel 2.10 i grundförordningen hade vissa kostnader som den närliggande importören i gemenskapen ådragit sig dragits av från de återförsäljningspriser som den första oberoende kunden fick betala. Av den anledningen och med hänsyn till att all försäljning på den inhemska marknaden hade skett i samma handelsled, och att en justering därför inte kunde kvantifieras på något annat sätt, begärde den sökande att de kostnader som uppstått hos den sökandes försäljningsfilialer på den inhemska marknaden för samma funktioner borde dras av från normalvärdet, så att normalvärdena i enlighet med artikel 2.10 d i grundförordningen skulle fastställas i jämförbara handelsled.

(41) Kommissionen kunde inte konstatera några väsentliga skillnader i fråga om handelsled mellan den inhemska marknaden och gemenskapsmarknaden. På båda marknaderna vidare såldes produkten till samma kundgrupp, dvs. slutanvändare. Undersökningen visade att samma prispolitik användes på exportmarknaden och den inhemska marknaden, och inga uppgifter och ingen bevisning hade lagts fram som tydde på att en åtskillnad gjordes mellan inhemsk marknad och exportmarknad vid prissättningen. Det faktum att vissa kostnader drogs av vid konstrueringen av exportpriset motiverar inte i sig att liknande avdrag görs från normalvärdet. Det faktum att en exportör ådrar sig vissa kostnader på den inhemska marknaden till följd av företagets distributionsstruktur och vilka kostnader också uppstår i exportlandet innebär inte automatiskt att exportören har rätt till en justering. Den sökande kunde slutligen inte visa att prisernas jämförbarhet påverkades av att säljarna skulle ha konsekventa och tydliga skillnader i fråga om funktion och priser till följd av att försäljningen på den inhemska marknaden respektive i exportlandet skedde i olika handelsled.

(42) Inte desto mindre undersökte kommissionen olika försäljningsfilialers funktioner och konstaterade att skillnaderna, om de nu fanns, mellan de funktioner som utfördes av den sökandes inhemska försäljningsfilialer och de som utfördes av den närliggande importören var

försumbara. I detta avseende lämnade Hitachi motstridiga och vilseledande uppgifter, i det att det konstaterades att endast en liten del av företagets försäljningsfilialer faktiskt sysslade med försäljning av TV-kamerasystem under undersökningsperioden, tvärtom vad som rapporterades.

(43) Den sökande ifrågasatte dessa undersökningsresultat, men lade dock inte fram några nya uppgifter som skulle ha kunnat ändra kommissionens slutsatser i detta hänseende.

(44) Begäran om en justering för olikheter i fråga om handelsled måste således avvisas.

ii) Sponsringsavgift

(45) I vissa fall sålde den sökande TV-kamerasystem på den inhemska marknaden på villkoret att företaget i sin tur köpte reklamutrymme av kunden i fråga. En begäran framlades om att normalvärdet i enlighet därmed skulle justeras med det belopp som betalades till kunden för reklamutrymmet, i enlighet med artikel 2.10 k i grundförordningen. Denna begäran måste avvisas med tanke på att den sökande inte kunde visa huruvida och i vilken utsträckning sponsringsavgiften var relaterad till försäljning av TV-kamerasystem och hur detta inverkar på prisernas jämförbarhet, vilket krävs enligt bestämmelserna i grundförordningen. I synnerhet kunde den sökande inte visa att kunderna konsekvent betalade olika priser på den inhemska marknaden till följd av den anförda olikheten.

5. Dumpningsmarginal

(46) Vid beräkningen av dumpningsmarginalen använde kommissionen enligt artikel 11.9 i grundförordningen samma metod som hade använts i den ursprungliga undersökningen. Det vägda genomsnittliga normalvärdet fritt fabrik för varje modell jämfördes i samma handelsled enligt artikel 2.11 i grundförordningen med det vägda genomsnittliga exportpriset fritt fabrik för motsvarande modell av TV-kamerasystem.

(47) Jämförelsen visade att dumpning förekom. Dumpningsmarginalen, uttryckt i procent av importpriset cif vid gemenskapens gräns, är följande:

Hitachi Denshi Ltd: 65,8 %.

(48) Således dras slutsatsen att produkten har prisdumpats till en hög nivå, även om det rör sig om små volymer.

D. SANNOLIKHET FÖR ATT DUMPNINGEN ÅTERKOMMER

(49) Kommissionen undersökte om det var troligt att dumpning i betydande omfattning skulle återkomma om åtgärderna i fråga upphörde att gälla.

- (50) I detta avseende hävdades det i begäran att kostnads- och prisstrukturen för TV-kamerasystem till följd av en övergång från analog till digital teknik hade förändrats märkbart i förhållande till den struktur som rådde under den ursprungliga undersökningsperioden. Enligt den sökande medförde detta att tillverkningskostnaden och det konstruerade normalvärdet hade sjunkit märkbart. Dessa förändringar skulle också vara strukturella, varför den nuvarande situationen sannolikt skulle bestå.
- (51) Dessa påståenden bekräftades inte i undersökningen. Tvärtom konstaterades det att dumpningen troligen skulle återkomma om antidumpningsåtgärderna upphörde att gälla. Denna slutsats baserades på följande undersökningsresultat:
- Det finns betydande ledig kapacitet.
 - Normalvärdena ligger på minst samma nivå som i den ursprungliga undersökningen och har i några fall till och med ökat.
 - Exportpriserna kommer sannolikt att sjunka.
 - Den sökandes nuvarande försäljningsstruktur i gemenskapen gör det sannolikt att dumpning återkommer.
- i) *Den sökande har betydande ledig kapacitet*
- (52) När det gäller tillverkningskapacitet och kapacitetsutnyttjande visade undersökningen att den sökande nästan hade halverat sin tillverkning av TV-kamerasystem, sett till volym, i jämförelse med den ursprungliga undersökningsperioden, samtidigt som kapaciteten i stort sett var densamma. Under den gällande undersökningsperioden användes således endast hälften av tillverkningskapaciteten. Därefter, dvs. efter införandet av den slutgiltiga antidumpningstullen, har tillverkningsvolymen och kapacitetsutnyttjandet kvarstått på dessa låga nivåer. Det bör i detta sammanhang noteras att den sökande genom export till andra tredjeländer kunde uppväga en del av den förlorade exporten till gemenskapen.
- (53) Efter utlämnandet av uppgifter gjorde den sökande gällande att kommissionens bedömning av tillverkningskapacitet och kapacitetsutnyttjande inte beaktade att de tillgängliga monteringsanläggningarna också används för tillverkning av videoprodukter och produkter för sändningsändamål. Detta argument stred mot vad som sades i svaret på frågeformuläret och under kontrollbesöket på plats, dvs. att den rapporterade tillverkningskapaciteten hade beräknats på grundval av det största antal kamerahuvuden som tillverkats under en period av fem år utan hänsyn till andra produkter. Andra delar till TV-kamerasystem hade rapporterats som en mängd motsvarande flera kamerahuvuden eller motsvarande mindre än ett kamerahuvud. Den sökandes argument måste således avvisas.
- ii) *Normalvärdena ligger på minst samma nivå som i den ursprungliga undersökningen och har i några fall till och med ökat*
- (54) Som nämnts ovan skilde sig de modeller av TV-kamerasystem som tillverkades och såldes under den ursprungliga undersökningsperioden i tekniskt hänseende från de som tillverkades och såldes under den gällande undersökningsperioden. Det föreföll inte vara möjligt att göra en direkt jämförelse mellan dessa modeller utan ett stort antal justeringar för dessa skillnader. Särskilt när det gäller kamerahuvuden, vilka utgör den absolut viktigaste och mest komplexa delen i ett TV-kamerasystem, gick det inte att identifiera några direkt efterträdande modeller. För att kunna bedöma utvecklingen av normalvärdet mellan den ursprungliga och den gällande undersökningsperioden måste kommissionen således basera sig på en jämförelse av efterträdande modeller av andra delar till TV-kamerasystem, exempelvis kamerapaneler, fjärrkontrollenheter eller sökare, vilka delar ansågs utgöra en lämplig jämförelsegrund eftersom de trots allt utgör en ganska stor del av TV-kamerasystemet, nästan upp till 50 % av TV-kamerasystemets värde. Jämförelsen av normalvärdena fastställda på detta sätt visade att de i grunden hade legat kvar på samma nivå eller till och med ökat under den gällande undersökningsperioden.
- (55) Eftersom normalvärdet i båda undersökningarna hade konstruerats på grundval av tillverkningskostnaden (med undantag för en modell), undersökte kommissionen enhetskostnaderna för vissa delar till TV-kamerasystem. Denna analys visade att enhetskostnaderna för de olika modeller som tillverkades och såldes under den gällande undersökningsperioden konsekvent var högre än enhetskostnaderna för de modeller som hade tillverkats och sålts under den ursprungliga undersökningsperioden. Kommissionen kunde således inte fastställa att det fanns en strukturell skillnad i fråga om tillverkningskostnaderna, vilken enligt den sökande skulle ha medfört ett lägre normalvärde.
- iii) *Exportpriserna kommer sannolikt att sjunka*
- (56) I fråga om exportpriserna bör det noteras att antidumpningstullen, om den betalas, utgör cirka en tredjedel av det återförsäljningspris som tas ut i gemenskapen. Några övertygande skäl för att den nuvarande prisnivån skulle bibehållas om antidumpningsåtgärderna upphör att gälla har inte kunnat fastställas. Även om antidumpningstullen inte skulle dras av som en kostnad vid beräkningen av dumpningens omfattning (se skälen 18–47), skulle en betydande dumpningsmarginal återkomma efter åtgärdernas upphörande, eftersom det är rimligt att anta att den sökande skulle sänka sina återförsäljningspriser för att kunna öka sin försäljningsvolym i gemenskapen. Den nuvarande exporten till gemenskapen utgör endast en bråkdel av den ursprungliga försäljningsvolymen och går endast till en kund, samtidigt som det

konstaterats att den sökande har betydande ledig kapacitet. Det finns således ingen bevisning för att den nuvarande exportprisnivån skulle kvarstå. Med tanke på att den sökande under en lång tidsperiod endast kunde sälja en obetydlig volym och detta till endast en kund, måste slutsatsen dras att den sökande inte var i stånd att återetablera sig på gemenskapens marknad till de exportprisnivåer som noterats i dessa få transaktioner.

iv) *Den sökande har den struktur i gemenskapen som krävs för att öka sin försäljning*

- (57) Den sökande har den struktur som krävs för att exportera och distribuera TV-kamerasystem i gemenskapen. Två dotterbolag är belägna i gemenskapen och båda sysslade med import och återförsäljning av TV-kamerasystem i gemenskapen under den ursprungliga undersökningsperioden. Ett av dotterbolagen upphörde visserligen med import av TV-kamerasystem från Japan efter införandet av de slutgiltiga åtgärderna, men det finns ingen anledning att anta att bolaget inte med lätthet skulle kunna sätta igång denna verksamhet igen.

v) *Slutsatser*

- (58) Av ovanstående framgår att den påstådda strukturella och varaktiga förändring av omständigheter som skulle leda till en minskad dumpningsmarginal inte kunde fastställas. Vidare har den sökande fortsatt att exportera till dumpade priser (låt vara i små volymer) och har möjligheter att öka sin tillverkning och export till gemenskapen till i hög utsträckning dumpade priser.
- (59) Med tanke på detta är det högst sannolikt att en betydligt större volym TV-kamerasystem kommer att exporteras till gemenskapen om antidumpningsåtgärderna upphör att gälla eller minskas till sin nivå. Exportpriserna skulle med all sannolikhet motsvara eller till och med underskrida den nivå som konstaterats i den föregående och den gällande undersökningen, och följaktligen skulle avsevärd dumpning ske till en nivå liknande

den som konstaterats i den ursprungliga och den gällande undersökningen.

- (60) I enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen dras därför slutsatsen att en fortsatt tillämpning av åtgärder till den gällande nivån när det gäller den sökande är motiverad.

E. SKADA OCH GEMENSKAPENS INTRESSE

- (61) Med hänsyn till att den sökandes begäran om översyn i föreliggande undersökning var begränsad till en granskning och eventuell ändring av den för företaget tillämpliga dumpningsmarginalen enligt artikel 11.3 i grundförordningen, var det inte nödvändigt att undersöka aspekterna avseende skada eller gemenskapens intresse.

F. SLUTSATSER

- (62) Mot bakgrund av ovanstående dras slutsatsen att interimsoversynen bör avslutas och att de antidumpningsåtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 2024/2000 på import av den berörda produkten med ursprung i Japan bör fortsätta att gälla utan någon ändring av åtgärdsnivån gentemot den sökande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Översynen av antidumpningsåtgärderna mot import av TV-kamerasystem, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 och ex 8528 21 90, med ursprung i Japan, skall avslutas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 september 2001.

På rådets vägnar

M. VERWILGHEN

Ordförande